

# 曼彻斯特城市更新——曼城新老建筑的演变

## Regeneration of Manchester-Evolvement of New and Old Architecture in Manchester

戴锦辉 TAI KAM FAI

[摘要] 本文通过介绍曼城的两个新建筑实例,分析其在概念革新、技术进步和新材料影响下新老建筑的演变关系,探讨新建筑在城市发展中承前启后的作用以及对城市更新的意義。

[关键词] 新建筑 演变 辐射 承前启后

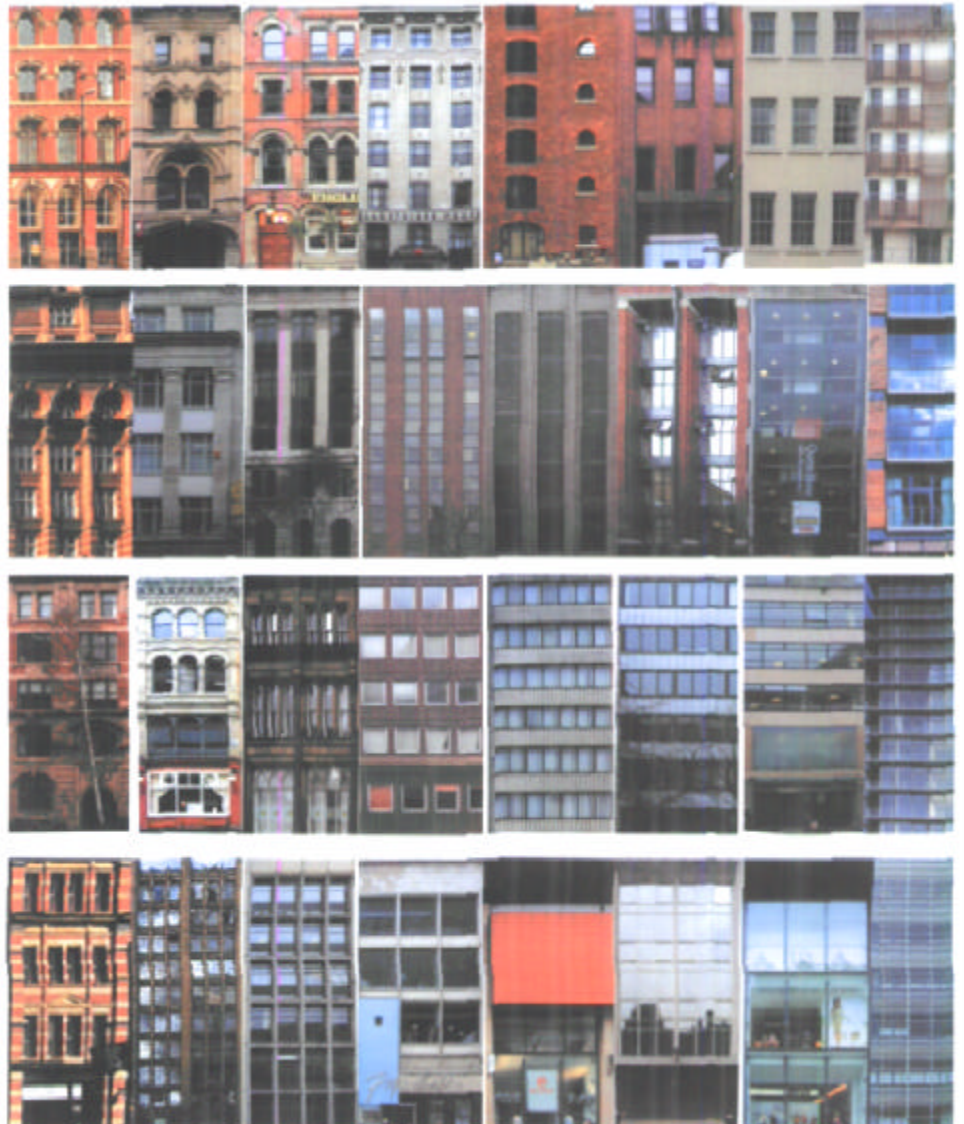
[Abstract] This paper concentrates on the new buildings in Manchester. By analyzing the impact of concept renewal, technology advancement and new material application, the author wants to demonstrate that the new architecture evolves from the old and explain its meanings in urban regeneration.

[Keywords] New architecture, Evolution, Radiation, Transition

随着城市改造和建设的不断进行,新建筑成为城市中不可缺少的元素,社会发展、人口增长和旧建筑的更替等都需要建造新建筑与之配合。笔者认为曼城的新建筑在整个城市发展中起着承前启后的作用,并结合点线面的城市更新策略成为城市改造的辐射点,对城市更新意义深远。

### 一、曼彻斯特建筑演变的影响因素

由于近年英国经济的发展和伦敦开发潜力的降低,发展北部城市曼彻斯特对英国来说具有重要的战略意义,把曼城建成英国的“法兰克福”是21世纪的发展方针。到目前为止,曼城堪称是英国除伦敦以外拥有最多新建筑的城市,很多工地同时动



作者单位:英国 AEDAS 建筑设计事务所  
收稿日期:2005-04-25



工,还有几个40多层高的商业住宅楼在计划和施工(图1)。此外,他们还邀请了世界著名的建筑师(如Daniel Libeskind、安藤忠雄和Santiago Calatrava等)打造新曼彻斯特,利用这些杰出的建筑来带动并辐射城市发展。

曼城的新建筑大致可分成两大类,一类是在传统建筑的基础上演变而成,这类建筑通常采用传统红砖、石材或人造砌块作为主要建筑材料,造型、立面和空间都相对比较传统。英国新建筑中大部分的小住宅或多层集合住宅就属于这一类。另一类是起源于维多利亚时期的钢铁玻璃建筑,1851年的水晶宫是该类建筑划时代的作品,后来经福斯特等高技派建筑师发展成为今天英国新建筑的代表。钢结构、玻璃围合再加上一些新技术和新概念是这类建筑的主要特点。由此可见,两类建筑都是由一些旧建筑类型演变过来,而演变的动力来源于概念革新、新材料运用与技术进步。

### 1. 概念革新

随着人类社会的发展,旧的概念被不断涌现的新概念日益取代。这些新的概念不仅影响了人们的生活,也渗透到新建筑的设计和城市规划中,使建筑和城市更好地反映和适应人们的生活。其中对住宅空间的改变最为明显。就曼城的住宅建筑而言,由于商业发展和城市膨胀,人们生活节奏加快,同时,城市设施完善、生活内容丰富,越来越多的年轻人放弃了TOWN HOUSE的居住模式,而选择城市公寓。因此,在市中心及其边缘开始有计划地发展一些相对高密度的住宅来迎合快节奏和流动性强的生活,在这样的客观条件下,建筑概念、空间意义、规模和形式都有别于传统的住宅建筑。其结构也变得紧凑实用,通常是以一居室、两居室和Studio为主,开放式设计打破传统住宅空间概念,使空间灵活多变,可作多种用途;连英式住宅的小花园也被阳台代替,以张望城市代替花园隐逸。此外,还有很多其他概念上的变化,例如购物不再是单纯的买东西,而成为享受都市生活的一种方式,因此大型的购物中心不断涌现,并且大多结合餐饮和娱乐等生活功能;由于环境污染和地球能源衰竭等因素,人们开始重视环保和节约能源,可持续发展理念的提出使人居环境、建筑概念和技术都发生很大的改变。这些新概念直接或间接地影响人居环境,从而定义新的建筑概念。

### 2. 材料与技术的革新

材料和技术通常是辅助建筑设计的手段,但有时候它们也会影响建筑本身。英国自工业革命后,建筑材料和技术一直处于世界先进水平。钢铁和玻璃是英国当代建筑的代表,这两种材料相结合的技术使建筑在形式上和空间上都有了很大的变化,与传统的砖石建筑形成鲜明的对比。同时,其他新型材料与技术也在使用和开发,如夯土墙、草砖、纸结构和各种合金等。另一方面,可持续发展的建筑理念促进了建筑概念、材料和技术的发展。英国皇家建筑师协会(RIBA)在1999年发布了要求建筑院校和设计单位贯彻可持续发展的方针,相关的建筑机构颁布了许多关于各类建筑的环境设计规范和设计指南,新的规范Part M还规定每个新建筑总消耗能源的10%以上是可再生能源。天然采光、自



然通风和建筑保温等都是节能设计的重点；研究太阳能和风力的利用等无污染能源也变成建筑学的一个课题。而可持续发展的另一个方面就是材料的运用。耐久性良好且回收再造率高的金属、环保且可再生的木材、取自大地的石才和砌块等被广泛使用。

## 二、曼彻斯特新老建筑的演变关系

新建筑受到上述因素的影响而有别于老建筑，这种区别的定义和它们在城市中与老建筑的关系是笔者所关心的问题。英国城市风格相对统一，其中一个很重要的原因是英国新老建筑存在着一种演变关系，曼城市中心的建筑立面演变就是一个例子。

### 1. 建筑立面的演变

笔者对曼城的建筑立面做了一些简单的比较(图2)，从中看出建筑随着时间的推移和材料的更替而改变，通过建筑材料、窗户形式和整体构成几个方面分别进行演变并且到后期相互穿插。可以说，英国很多建筑的外立面都离不开这些演变规律，而这种演变关系为新建筑的立面设计提供了依据。这种演变关系的延续使新老建筑的关系更密切，与城市的联系也更好。但另一方面，由于把握不好而出现过多的相似立面，加上英国的建筑形式比较简单，而且材料和色彩都比较单一，使整个城市显得单调乏味。如何处理演变关系是设计新建筑和城市更生的重点。

### 2. 新老建筑与城市的关系

演变关系的处理既要参照历史，还应结合当代的元素去预测未来。人是在参照前人经验和自己的经历中成长，在这种成长模式下产生的意识形态会根据自身的经历形成许多人的概念和标准。当人们(包括设计师)看待建筑的时候，他们也是在旧建筑的基础上为他们心目中的建筑定下自己的标准，所以新建筑是从老建筑的基础上演变过来的。新老建筑在城市中构成一种或多种演变关系，而这些演变关系取决于人的生活、概念、材料和技术等因素。建筑演变的最后结果可能是多样的，因为着重点不一样而出现“隐性”和“显性”的差别。它们既可以相互协调，也有相互对比。协调不是模仿，重点是有本质的联系，可能是生活概念，也可能是空间意义、材料技术又或者是其他。对比是参照老建筑而作出若干不同的回应，或者在截然不同的情况下隐藏联系或互补关系。演变的建筑也是城市承前启后的过渡点，对城市的更生比较有利。新建筑必须是城市的一个组成部分，反映城市的生活模式和空间秩序，而且能和城市一同经历日后的时代变迁和人类进步。

## 三、实例分析

由老建筑演变而成的新建筑在城市更生中起着积极的辐射作用，既保留了该区域的原有特色，又为其注入新的内容，创造更多的可能性。以下选取两个实例加以说明。

### 1. 新概念和新技术——NO.1 Deansgate 住宅

设计(图3~图6)

No.1 Deansgate 由英国著名建筑师 Ian Simpson 设计，多次获得英国的建筑设计奖。这座住宅楼位于 Deansgate Street 和 Market Street 的交汇处，也是市中心商业区的边缘。Deansgate Street 是曼城历史比较悠久的街道，沿街建筑以古旧建筑为主，颇有昔日英帝国的遗风。而 Market Street 是在爱尔兰共和军破坏后重建起来的新街区，建筑全部是用钢和玻璃建成，充分体现出英国当代高科技建筑的特色。14 层高的 No.1 Deansgate 成为这两条街道的对景。两层高的裙房部分与 Market Street 上的商业建筑连成一个整体，塔楼部分则被粗壮的钢结构支撑起来并感觉是悬浮于裙房之上，在尺度和风格上对两个街区均作出一定的呼应。

甲方的目的是在市中心设计一个新的当代住宅楼，把人从郊区吸引到城市，享受都市生活。这座建筑的设计概念是用全玻璃来模糊人与人、人与城市之间的边界，用视觉来打破城市空间的隔膜，从而迎合人们从 TOWN HOUSE 转向享受都市的生活概念的转变。在材料和技术方面，玻璃能让更多的阳光进入生活空间，满足了生活在多雨地区的英国人对阳光的渴望，而且玻璃还可以俯视曼城全景。半室外的阳台建在双层玻璃幕墙和外层玻璃百叶幕墙中间，使它能在全年任何时候使用。外层自动控制的玻璃百叶可以根据具体情况调节展开的程度，从而控制室温和通风。在有需要时，玻璃百叶





还可以单独手动调控以达到满足每家住户的要求。双重玻璃幕墙为每个单元提供了充足的自然光而又保证通风和保温作用。整个建筑采用高科技节能设计,以达到可持续发展的目的。在室内设计上,除了卫生间和卧室外,全都是开放式设计,甚至连卧室也有大面积的玻璃与外界沟通。空间灵活多变,打破了英国传统封闭式住宅的室内设计。住宅楼很好地把新概念、新材料和新技术结合在一起,与旁边的新建筑相互协调,并与老建筑成对比关系。它的作用不只是填补了城市的缺口,还为区域的发展提供更多的可能性,同时附近的项目也受其影响而相继效仿。

## 2. 协调与演变——Alberts Shed改建(图7~图10)

Alberts Shed餐厅是曼城知名建筑师事务所 Stephenson-Bell 公司的作品,于2002年建成投入使用,并获得曼城建筑师协会的建筑方案奖。该建筑位于曼城的老建筑重点保护区Castlefield的中心地带,由老建筑 DUKES92 改建而成。甲方要求在该历史保护区内建造一个与周边环境和谐一致、高质量的当代建筑。新建筑的地面层是餐厅,楼上是多功能活动厅,地下是储藏室和卫生间等。由于加建部分与老建筑只是一墙之隔,建筑师把这个项目当成在保护区里的新建筑来处理。其设计概念清晰地展示了新老建筑的演变关系和相互对话。红砖墙定义了新建筑的空间,是古老的代表;工字钢起着结构支撑作用,联系着曼城的工业时代;凸出的铝

窗和大面玻璃展示当代色彩。建筑师用一座建筑讲述了曼城的一段历史。在尺度和比例上,它尽量和原有建筑匹配,但并不采用没有任何古典的形式。单坡的金属屋顶与旁边的传统坡屋顶建筑相呼应,但又刻意在形式、色彩和材料上加以区别,从而创造出有趣的新功能空间。立面设计不是对附近建筑的盲目模仿,而是通过细部和材料与当代的概念进行回应。外墙主要是红砖和阳极氧化铝板组成,西侧用硬木把主楼梯和垃圾房围合起来。在体量、材料和色调上与环境协调,但在形式、细部以至空间概念上却完全是当代建筑。设计师在节点细部处理方面花了不少精力,使建筑平和之余显得精致耐看,充分体现出建筑的演变关系和建筑与该区域的联系。它不仅为老建筑 DUKES92 提供一个很好的功能空间,还辐射到该建筑保护区,并且以范例的作用带动整个区域的发展与改造。

## 四、讨论和思考

综上所述,新建筑是城市演变过程中的一个过渡点,起着承前启后的作用。老建筑和现有城市是承前的依据,新的概念、材料和技术是启后的条件。新建筑在曼城城市更新中扮演非常重要的角色,是点线面改造策略中点的关键之一。

综合三篇关于曼彻斯特城市更生的文章,从点线面的总体策略,老建筑空间的再利用和改扩建及新建筑等几个方面进行介绍,重点举例分析它们在城市改造中的处理手法和意义。其实曼城的城市改

造并不是完美无缺的,也有一些不尽如人意的建筑和区域,只是笔者选取比较成功的实例加以分析,虽具有一定的片面性,但希望能起到借鉴作用。

建筑设计是对空间的定义与创造,而空间的定义又取决于人的需要。建筑师身处时代洪流中,应不断吸取前人的经验,同时又随着概念的更新和技术的进步,将新的元素不断运用到建筑学中,本着“以人为本”的理念,继承发展的同时,创造性地为人们营造更舒适美好的生活空间。

## 参考文献

- 1 K.Powell,R.Lamport.Stephenson-Bell Projects. RIBA Publications,2001
- 2 Manchester: Shaping the City.RIBA Enterprises, 2004
- 3 C·Hartwell,M·Hyde,N·Pevsner.Lancashire: Manchester and the South East (Pevsner Buildings of England S.).Yale University Press,2004
- 4 Urban Regeneration City of Manchester
- 5 迈克尔·布鲁顿,希拉·布鲁顿.英国新城市发展与建设.于立 胡伶倩译.城市规划,2003(12)
- 6 www.manchesteronline.co.uk
- 7 http://www.rebuilding-manchester.co.uk